NCR Orderman9

Polski

Instrukcja użytkownika:

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję użytkownika.
Instrukcję obsługi można pobrać ze strony internetowej:
www.orderman.com/downloads

Informacje dotyczące przepisow prawnych:

Informacje dotyczące przepisow prawnych, certyfikaty i atesty można znaleźć w podręczniku użytkownika zatytułowanym „Informacje dotyczące przepisow prawnych".

Unia Europejska:

Ważne:

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy EMC i zostało przetestowane pod kątem kompatybilności z urządzeniami peryferyjnymi oraz ekranowanymi kablami łączącymi elementy systemu. Do łączenia elementow systemu należy używać tylko kabli ekranowanych, aby uniknąć zakłoceń pracy odbiornikow radiowych, telewizorow i innych urządzeń elektronicznych.

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym firma Orderman GmbH deklaruje, że urządzenie* spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/UE and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.
wydanej przez Komisję Unii Europejskiej. *Mod. Nr. 9900-0101-8801
Kopia deklaracji zgodności UE jest dostępna online pod adresem:
www.orderman.com/downloads.

Deklaracja UE o narażeniu na promieniowanie

Niniejszy produkt spełnia wymagania UE dotyczące og
raniczenia narażenia osob na energię
o częstotliwości radiowej (RF) emitowaną przez urządzenia telekomunikacyjne i radiowe, ponieważ został zaprojektowany i wyprodukowany w ten sposob, że nie przekracza limitow narażenia wskazanych przez Komisję Unii Europejskiej. Dopuszczalny limit SAR dla ogołu ludności wynosi 2,0 W/kg. Limit ten gwarantuje wystarczający margines bezpieczeństwa, ktory chroni wszystkie osoby niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Najwyższy poziom SAR zarejestrowany dla tego modelu 9900-0101-8801tyť rowny 0,74 W/kg.

Poniżej wymieniono częstotliwość, tryb i maksymalną moc przekazywaną w UE:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

W UE, częstotliwości od 5150 MHz do 5350 MHz są ograniczone do pomieszcze.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Italiano

NCR Orderman9 - Informazioni per l'utente

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le informazioni per l'utente. Per scaricare le istruzioni per l'uso, visitare il sito:
www.orderman.com/downloads

Sicurezza e utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le "Avvertenze di sicurezza" riportate nelle

Temperatura di esercizio (ambiente): -10 ° C - +50 ° C

Informazioni relative alle regolamentazioni

Le informazioni relative a regolamentazioni, certificazioni e marchi di controllo sono riportate nel manuale dell'utente, alla voce "Informazioni relative alle regolamentazioni"

Unione europea

Importante

Il presente apparecchio e conforme alle direttive CEM. Le prove di funzionamento dell'apparecchio sono state effettuate utilizzando dispositivi periferici compatibili e cavi schermati per collegare i componenti del sistema. Utilizzare esclusivamente cavi schermati per collegare i componenti del sistema, in modo da prevenire possibili interferenze con radio, televisori o altre apparecchiature elettroniche.

Dichiarazione di conformita UE:

Con il presente documento Orderman GmbH dichiara che il presente dispositivo* e conforme alla Direttiva 2014/53/UE and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.
emessa da la Comunita europea. *Mod. Nr. 9900-0101-8801
Una copia della dichiarazione di conformita UE e disponibile online sul sito
www.orderman.com/downloads

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni UE

Il presente prodotto e conforme ai requisiti UE relativi alle restrizioni dell'esposizione di persone alle radiofrequenze (RF) emesse da dispositivi per le telecomunicazioni e via radio, poiche e progettato e fabbricato in modo da non superare i limiti di esposizione indicati dalla Commissione dell'Unione europea. Il limite del SAR ammissibile per la popolazione in generale e di 2,0 W/Kg. Questo limite garantisce un ampio margine di sicurezza a protezione di tutte le persone di qualsiasi eta e in ogni condizione di salute. Il piu alto livello del SAR registrato per il modello9900-0101-8801e di 0,74 W/kg.

La frequenza, la modalita e la massima potenza di trasmissione consentite nell' Unione europea sono riportate in basso:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

Nell'UE, da 5150 a 5350 MHz è limitato a interni.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Türkçe

NCR Orderman9 kullan c bilgileri:

Cihaz kullanmadan önce kullan m talimatlar n okuyunuz.
Kullan m talimatlar n n bir kopyas www.orderman.com/downloads adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur.

Güvenlik ve kullan m:

Cihaz kullanmadan önce kullan m talimatlar ndaki "güvenlik bilgileri"ni okuyunuz.

Çal şma s cakl ğ (ortam): -10 ° C - +50 ° C

Düzenleyici bilgiler:

Düzenleyici bilgiler, sertifikalar ve onay işaretlerini kullan m talimatlar n n "Düzenleyici bilgiler" k sm nda bulabilirsiniz.

Avrupa Birliği:

Önemli:

Bu cihaz EMC direktifine uygundur. Uyumlu çevre cihazlar ve korumal kablolar kullan larak sistem bileşenleri aras ndaki bağlant için test edilmiştir. Radyo, televizyon veya diğer elektronik cihazlarla olas parazitleri önlemek amac yla, sistem bileşenleri aras ndaki bağlant için yaln zca korumal kablolar n kullan lmas na mutlaka dikkat ediniz.

AB uygunluk beyan :

Herby Orderman GmbH, bu cihaz n Avrupa Komisyonu taraf ndan* yay nlanan 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.
Direkitif'ne uygun olduğunu beyan etmektedir. Mod. Nr. 9900-0101-8801
AB uygunluk beyan n n bir kopyas www.orderman.com/downloads adresinde çevrimiçi olarak
mevcuttur.

AB Radyasyona Maruz Kalma Beyan

Bu ürün Avrupa Komisyonu taraf ndan belirtilen maruz kalma limitlerini aşmayacak şekilde tasarlan p üretildiğinden, kişilerin telekomünikasyon cihazlar ve telsiz cihazlar taraf ndan yay lan radyofrekans enerjisine (RF) maruz kalma limitleriyle ilgili AB gerekliliklerine uygundur. Genel nüfus için izin verilen SAR limiti 2,0 W/kg'd r. Bu limit, yaş ve sağl k durumu ne olursa olsun tüm kişileri korumaya yetecek bir güvenlik pay n garanti alt na almaktad r. Bu 9900-0101-8801 modeli için kaydedilen en yüksek SAR değeri 0,74 W/kg'a eşittir.

AB için frekans, mod ve gönderilen azami güç aşağ da listelenmiştir:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

AB´de 5150 ile 5350 MHz aras ndaki değerler kapal alanla s n rl d r.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Русский

Инструкция для пользователей NCR Orderman9:

Прежде чем приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с данной инструкцией. Руководство по эксплуатации можно загрузить с сайта:
www.orderman.com/downloads

Техника безопасности и эксплуатация:

Прежде чем приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с Инструкцией по безопасности.

Рабочая температура (окружающая среда): -10 ° C - +50 ° C

Нормативно-правовые указания:

Нормативно-правовую информацию, сертификаты и знаки качества вы найдете в разделе «Нормативно-правовые указания»» руководства по эксплуатации.

Европейский Союз:

Важно:

Данное устройство соответствует требованиям Директивы ЕС по электромагнитной совместимости и было протестировано с совместимым периферийным оборудованием и экранированными кабелями для соединения компонентов системы. Для соединения компонентов системы необходимо использовать только экранированные кабели, чтобы избежать возможной интерференции с радиоприемниками, телевизорами и другими электронными приборами.

Декларация соответствия стандартам ЕС:

Компания Herby Orderman GmbH заявляет, что данное устройство* соответствует Директиве 2014/53/EU, and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.
выданной Комиссией Европейского Сообщества.*Mod 9900-0101-8801
Копия декларации о соответствии ЕС доступна онлайн на сайте:
www.orderman.com/downloads

Заявление ЕС о радиоактивном воздействии

Данный продукт соответствует требованиям ЕС в отношении ограничений воздействия на лиц радиочастотной энергии (РЧ), излучаемой телекоммуникационными и радио устройствами, так как он спроектирован и произведен таким образом, что не превышает предельно допустимый уровень воздействия, указанный Комиссией Европейского Союза. Допустимый предел удельного коэффициента поглощения для всех слоев населения составляет 2,0 Вт/кг. Данный предельный уровень обеспечивает достаточный коэффициент безопасности, который гарантирует защиту для всех лиц независимо от возраста и состояния здоровья. Самый высокий уровень удельного коэффициента поглощения, зафиксированный для данной модели 9900-0101-8801, составил 0,74 Вт/кг.

Подтверждение соответствия Минкомсвязи России:

Декларация соответствия № Д-МДРЛ-5436 от 06.06.2018 года, действительна до 06.06.2024 года, зарегистрирована в Федеральномаге нтстве связи 19.06.2018

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

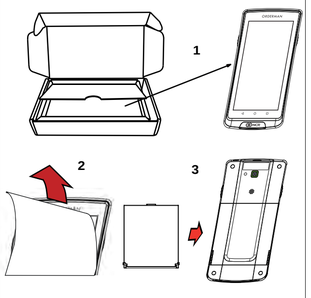
Частота, режим и максимальная излучаемая мощность, допустимые в ЕС, приведены ниже:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

В ЕС значения от 5150 до 5350 МГц ограничено использованием внутри помещений.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9



	NCR Orderman9
FCC-ID	JEH-9900-0101
IC-ID	4708-99000101

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Deutsch

NCR Orderman9 Benutzerhinweise:

Lesen Sie die Benutzerhinweise bevor Sie das Gerat verwenden. Um die Gebrauchsanleitung herunterzuladen besuchen Sie die Webseite:
www.orderman.com/downloads

Sicherheit und Handhabung:

Siehe „Sicherheitshinweise" in der Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerat verwenden.

Betriebstemperatur (Umgebung): -10° C - +50° C

Regulatorische Hinweise:

Regulatorische Informationen, Zertifizierung und Prufzeichen finden Sie im Benutzerhandbuch unter „Regulatorische Hinweise".

Wichtig:

Dieses Gerat ist mit den EMC Richtlinien konform und wurde mit kompatiblen Peripheriegeraten und abgeschirmten Kabeln fur die Verbindung zwischen Systemkomponenten getestet. Achten Sie unbedingt darauf, ausschließlich abgeschirmte Kabel fur die Verbindung zwischen Systemkomponenten zu verwenden, um mogliche Interferenzen mit Radios, Fernsehgeraten oder anderen elektronischen Geraten zu vermeiden.

EU Konformitatserklarung:

Hiermit erklart Orderman GmbH, dass sich dieser Funkanlagentyp* der Richtlinie 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206. entspricht. * Mod. 9900-0101-8801
Eine Kopie der EU Konformitatserklarung ist online verfugbar unter:
www.orderman.com/downloads

EU Erklarung zur Strahlenexposition

Dieses Produkt entspricht den EU Anforderungen bezuglich der Beschrankung der Exposition von Personen gegenuber von Telekommunikations und Funkgeraten abgestrahlter Hochfrequenzenergie (HF). Das Produkt ist derart ausgelegt und hergestellt, dass es die von der EU Kommission vorgegebenen Expositionsgrenzwerte nicht uberschreitet. Der zulassige SAR-Grenzwert fur die allgemeine Bevolkerung betragt 2,0 W/kg. Dieser Grenzwert gewahrleistet eine ausreichende Sicherheitsmarge zum Schutz aller Personen, unabhangig von Alter oder Gesundheitszustand. Der hochste fur das Modell 9900-0101-8801 gemessene SAR Wert betrug 0,74 W/kg.

Funk-Frequenzen. **Modi und maximale Sendeleistungen in der EU:**

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

In der EU ist der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz auf Innenräume beschränkt.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

English

NCR Orderman9 user information:

Before using read user instructions for the device.
A copy of the user instructions is available online at: www.orderman.com/downloads

Safety and handling:

See "safety instructions" in the user instructions before using the device

Operating temperature (ambient): -10 ° C - +50 ° C

Regulatory information:

For regulatory information, certification and certification marks please refer to the user instructions titled "Regulatory information"

European Union:

Important:

This device complies with the EMC directive and has been tested with compatible peripheral devices and shielded cables for connection between system components. Please make sure to use only shielded cables to connect between system components to avoid possible interference with radios, televisions and other electronic devices.

EU declaration of conformity:

Herby Orderman GmbH declares that this device* complies with Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.issued
by the Commission of the European Community. * Mod. 9900-0101-8801
A copy of the EU declaration of conformity is available online at:
www.orderman.com/downloads

EU Radiation Exposure Statement

This product complies with EU requirements regarding restriction of exposure of persons to radio-frequency energy (RF) emitted by telecommunication and radio devices as it is designed and manufactured in such a way as not to exceed the exposure limits indicated by the European Union Commission. The permitted SAR limit for the general population is 2.0 W/Kg. This limit guarantees an ample safety margin that protects all persons regardless of age and health condition. The highest SAR level recorded for this 9900-0101-8801 odel was equal to 0.74 W/kg.

The frequency, mode and the maximum transmitted power in EU are listed below:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

Operation in the 5.15-5.35GHz band are restricted to indoor usage in all EU member states.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

English

USA WLAN

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual.
The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.
This device meets all the other requirements specified in Part 15E, Section 15.407
of the FCC Rules.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

English

CANADA WLAN

Industry Canada statement

This device complies with ISED's -exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/ Canada.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual.
The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

This device has been tested for compliance with IC SAR values at a typical operating near the body.

Caution :

(i) the device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

(iv) where applicable, antenna type(s), antenna models(s), and worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in section 6.2.2.3 shall be clearly indicated.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Francais

Recommandations destinees aux utilisateurs :

Lisez ces recommandations avant d'utiliser l'appareil. Pour telecharger la notice d'utilisation, rendez-vous sur notre site Internet : www.orderman.com/downloads

Securite et manipulation :

Avant d'utiliser l'appareil, consultez les consignes de securite de la notice d'utilisation.

Température de fonctionnement (ambiante): -10 ° C - +50 ° C

Recommandations reglementaires :

Vous trouverez les informations reglementaires, certifications et marques de certification dans le chapitre « Recommandations reglementaires » de la notice d'utilisation.

Union europeenne:

Important :

Cet appareil est conforme aux directives CEM. Il a ete teste avec des appareils peripheriques compatibles et cables blindes pour la connexion entre les composants systeme. Veillez a utiliser exclusivement des cables blindes pour
etablir la connexion entre les composants systeme afin d'eviter toute eventuelle interference avec des radios, des televisions ou autres appareils electroniques.

Declaration de conformite UE :

Par la presente, Orderman GmbH declare que cet appareil* satisfait lesexigences de la Directive 2014/53/UE and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206. de la Commission de l'Union europeenne. * Mod. 9900-0101-8801
Une copie de la declaration de conformite UE est disponible en ligne a l'adresse :
www.orderman.com/downloads

Declaration europeenne sur l'exposition aux radiations

Ce produit est conforme aux exigences europeennes concernant la limitation de l'exposition aux rayonnements radioelectriques (RF) emis par les equipements hertziens et les equipements terminaux de telecommunications, tel qu'il est concu et fabrique de facon a ne pas depasser les limites d'exposition fixees par la Commission europeenne. Le debit d'absorption specifique autorise est de 2.0 W/kg pour la population generale. Cette limite garantit une importante marge de securite qui protege toutes les personnes, quels que soient leur age et leur etat de sante. Le debit d'absorption specifique maximal enregistre est de 0,74 W/kg pour ce modele 9900-0101-8801.
La frequence, le mode et la puissance emise maximale de l' UE sont indiquees ci dessous:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Francais

Dans l' Union europeenne, la plage comprise entre 5150 et 5350 MHz est reservee a un usage interieur.

Industrie Canada statement

Le présent appareil est conforme aux CNR d' ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
(2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.

La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.
Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Ce dispositif a été testé pour la conformité avec les valeurs SAR à un fonctionnement typique près du corps

Avertissement:

Le guide d'utilisation des dispositifs pour réseaux locaux doit inclure des instructions précises sur les restrictions susmentionnées, notamment :

(i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;

(iv) lorsqu'il y a lieu, les types d'antennes (s'il y en a plusieurs), les numéros de modèle de l'antenne et les pires angles d'inclinaison nécessaires pour rester conforme à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, énoncée à la section 6.2.2.3, doivent être clairement indiqués

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com

NCR Orderman9

Español

Indicaciones para el usuario de NCR Orderman9:

Lea las indicaciones para el usuario antes de utilizar el equipo. Para descargar las instrucciones de uso, visite la pagina web:
www.orderman.com/downloads

Seguridad y manejo:

Vease "Indicaciones de seguridad" en las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.

Temperatura de funcionamiento (ambiente): -10 ° C - +50 ° C

Indicaciones reglamentarias:

Encontrara informacion reglamentaria, certificaciones y marcas de certificacion en el manual de usuario en "Indicaciones reglamentarias".

Union Europea:

Importante:

Este equipo cumple con las directivas CEM y ha sido comprobado con equipos perifericos compatibles y cables apantallados para la conexion entre componentes de sistema. Preste especial atencion a utilizar exclusivamente cables apantallados para la conexion entre componentes de sistema con el fin de evitar posibles interferencias con radios, aparatos de televisin u otros equipos electronicos.

Declaracion de conformidad UE:

Con la presente, Orderman GmbH declara que este dispositivo* cumple con la Directiva 2014/53/UE and UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017/1206.
emitida por la Comision de la Comunidad Europea.* Mod. 9900-0101-8801Hay una copia de la declaracion de conformidad CE disponible online en: www.orderman.com/downloads

Declaracion de exposicion a la radiacion UE

Este producto cumple los requisitos comunitarios relativos a la restriccion de la exposicion de las personas a la energia de radiofrecuencia (RF) emitida por dispositivos de telecomunicacion y radio ya que ha sido disenado y esta fabricado de modo que no excede los limites de exposicion indicados por la Comision de la Union Europea. El limite de SAR permitido para la poblacion en general es de 2,0 W/kg. Este limite garantiza un amplio margen de seguridad que protege a todas las personas con independencia de su edad y estado de salud. El nivel SAR mas elevado registrado para este modelo 9900-0101-8801 ha sido de 0,74 W/kg.
La frecuencia, el modo y la potencia maxima transmitida en la UE se indican a continuacion:

Function	Frequency	Max. Output Power
BT (EIRP)	BT	13.04 dBm
	BT LE	2.86 dBm (for 4.0) 2.95 dBm (for 5.0)
WLAN (EIRP)	2.4G 11b	18.70 dBm
	2.4G 11g	
	2.4G HT20 / VHT20	
	2.4G HT40 / VHT40	
	5G 11a	20.89 dBm
	5G HT20 / VHT20	
	5G HT40 / VHT40	
	5G VHT80	
NFC	13.533 - 13.567 MHz	-12.47 dBuA/m

En la UE, las frecuencias de 5150 a 5350 MHz estan limitadas a interiores.

NCR © 2021 All rights reserved 497-0528508 REV A
Orderman GmbH (Part of NCR Corporation)
Bachstraße 59 • A-5023 Salzburg • Austria • www.orderman.com